



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des
soumissions

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Title - Sujet Aménagement portuaire à Arctic Bay	
Solicitation No. - N° de l'invitation ET025-222108/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client DFO ET025-222108	Date 2022-04-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-050-11319	
File No. - N° de dossier PWZ-1-44070 (050)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Daylight Saving Time CDT on - le 2022-04-26 Heure Avancée du Centre HAC	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McRuer, Daniel	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz050
Telephone No. - N° de téléphone (204) 295-6634 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: VOIR CI-INCLUS	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification n° 004 vise à effectuer ce qui suit :

1. Addenda n° 2 (JOINT À TITRE ATTA005.PDF)
2. Supprimer :
APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS

Remplacer par :

**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS LA RÉVISION N° 1,
EN DATE DU : 14 AVRIL 2022 (CI-JOINT)**

3. Question reçue pendant la période d'appel d'offres :

Référence : Appendice 1 – Formulaire des prix combinés, Item 19 du tableau des prix unitaires. Suite aux vérifications effectuées, nous constatons que le volume de matériel du brise-lame existant situé dans la zone de dragage B est inclus dans le volume de dragage figurant au bordereau. Est-ce que le matériel du brise-lame doit être disposé au site de disposition en mer ou évacué sur terre ? Est-ce que le matériel au-dessus du CD et en-dessous du CD est disposé de la même manière ?

Réponse :

- C'est exact; la quantité pour le dragage – Zone B est incluse dans le volume du brise-lame existant, ce qui est mesuré à l'élément 22 du tableau des prix unitaires. La quantité appropriée pour l'élément 19 (dragage – Zone B), mise à jour dans le tableau des prix unitaires révisé, est de 11 750 mètres cubes. Veuillez voir le Formulaire des prix combinés.

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS LA RÉVISION N° 1, EN DATE DU : 14 AVRIL 2022

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxe(s) applicables

TABEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
1	31 05 16 31 23 23	Brise-lames – Remblai de type 1	m ³	74985		
2	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Brise-lames – Pierre de carapace de type 1	m ³	17220		
3	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Brise-lames – Pierre de carapace de type 2	m ³	4610		
4	31 05 16 31 23 23	Brise-lames – Remblai de type 2	m ³	500		
5	31 05 16 31 23 23	Brise-lames – Remblai de type 5	m ³	300		
6	31 62 16.13	Quai – Fourniture de palplanches	m ²	1030		
7	31 62 16.13 31 23 23	Quai – Installation de palplanches	m lin.	110		
8	31 62 16.13 31 23 23	Quai – Tirants d'ancrage	ch.	34		
9	31 05 16 31 23 23	Quai – Remblai de type 2	m ³	7010		

10	31 05 16 31 23 23	Quai – Remblai de type 5	m ³	160		
11	31 05 16 31 23 23	Quai – Remblai de type 6	m ³	510		
12	Dessin C02	Quai – Poutre d'amarrage en bois d'œuvre	m lin.	63		
13	05 50 00	Quai – Couronne	m lin.	74		
14	05 50 00	Quai – Taquets d'amarrage	ch.	6		
15	05 50 00	Quai – Échelles de sécurité	ch.	2		
16	05 50 00	Quai – Bollards de protection	ch.	3		
17	05 50 00	Quai – Puits de tranquillisation	ch.	1		
18	35 20 23	Dragage – Zone A	m ³	8790		
19	35 20 23	Dragage – Zone B	m ³	11750		
20	35 20 23	Dragage – Zone C	m ³	3500		
21	35 20 23	Dragage – Zone D	m ³	13400		
22	31 05 16 31 23 23 35 20 23 35 42 35	Stockage – Réaffectation du brise-lames existant	m ³	8100		
23	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Stockage – Pierre de carapace de type 1	m ³	2600		
24	31 23 23	Stockage – Tissu filtrant	m ²	1500		
25	31 05 16 31 23 23	Stockage – Remblai de type 5	m ³	1700		
26	31 05 16 31 23 23	Rivage et rampe de mise à l'eau – Remblai de type 2	m ³	4000		
27	31 05 16 31 23 23	Rivage et rampe de mise à l'eau – Remblai de type 4	m ³	1950		
28	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Rivage et rampe de mise à l'eau – Pierre de carapace de type 2	m ³	300		
29	35 20 23	Chaussée/route d'accès sur le rivage – Excavation et réutilisation	m ³	2090		
30	31 05 16 31 23 23	Chaussée/route d'accès sur le rivage – Remblai de type 5	m ³	970		
31	05 50 00 31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Ponceau en tôle d'acier ondulée de 600 mm	m lin.	16.3		

Solicitation No. - N° de l'invitation
ET025-222108/A

Amd. No. - N° de la modif.
004

Buyer ID - Id de l'acheteur
PWZ050

Client Ref. No. - N° de réf. du client
DFO ET025-222108

File No. - N° du dossier
PWZ-1-44070

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

32	05 50 00 31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Ponceau en tôle d'acier de 600 mm	m lin.	26		
33	05 50 00 31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Ponceau en tôle d'acier de 900 mm	m lin.	21		
34	31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Fossé de drainage	ch.	1		
35	31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Fossés	m lin.	191		
36	31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Rigole	m lin.	88		
37	Annexe XX	Flotteurs – Principaux	ch.	24		
38	Annexe XX	Flotteurs – Quai éperon	ch.	32		
39	03 30 00 05 50 00	Flotteurs – Ancrage	ch.	26		
40	03 30 00 05 50 00 35 24 35	Flotteurs – Culée	ch.	5		
41	01 11 00	Allocation pour la QEC	ch.	1	250 000,00 \$	250 000,00 \$
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)						

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC) Excluant les taxes applicable(s)	
---	--